

CARTELERERA ARANDINA

GACETA COMARCAL DECENAL. DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de Aranda!

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 907 - 20 DE DICIEMBRE DE 2018

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta, 09400, Aranda de Duero
Tels. 947 649 853 - 616 972 837 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.

La Orensana

Ponemos a su disposición nuestro taller de sastrería con amplia experiencia, para arreglos en prendas de señora y caballero.

C/ Las Boticas 7, en pleno centro de Aranda
Tel. 947 50 00 72



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Empleados de Pascual Hermanos. Año: h. 1960.
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

¿PUEDO PEDIR UN DESEO?

Era el día 24 de diciembre y Sofía y Rubén se habían quedado con sus abuelos para ver las luces navideñas. La tarde era gélida y empezaba a nevar, por lo que la abuela tomó el camino hacia casa. A regañadientes, los niños iban cada uno de la mano de un abuelo, pero como nevaba cada vez más fuerte, la vuelta se les hizo mucho más divertida.

Entraron en casa y se sacudieron las ropas y los zapatos, lo que hizo que pareciera que la nevada hubiera entrado con ellos al calorito del hogar. Mientras la abuela les ayudaba a cambiarse de ropa, el abuelo preparaba la merienda. Al rato, llamó a todos a merendar.

Los niños acudieron atraídos por el dulce olor que venía de la cocina. "¡Chocolate!", gritaron los pequeños. Tomaron asiento y el abuelo sirvió las cuatro tazas de chocolate humeante, rosquillas y bizcocho que había hecho la abuela.

De repente, Rubén preguntó:

—Abuelos, si es tan importante la Navidad, ¿por qué no habéis decorado la casa? ¿No ponéis nacimiento? ¿Y árbol?

—Cuántas preguntas —dijo el abuelo—. ¿Queréis que os cuente como era mi Navidad cuando era como vosotros?

—¡Síiii! —respondieron al unísono.

—Está bien, escuchad.

Mirando a Sofía, con ojos expectantes y curiosos, y a Rubén, con cara de intriga, el abuelo comenzó:

—Cuando yo era pequeño, vivía en el pueblo con mis padres y mis hermanos. Recuerdo que deseábamos que llegara pronto el día 22 para poner el belén con nuestra madre y adornar la casa con nuestro padre. Bajábamos del desván las cajas de los adornos y de las figuras del nacimiento y las poníamos encima de la mesa del comedor. Todo se llenaba de espumillón, bolas que rodaban por la mesa y caían al suelo, piñas, campanas y figuras que mi hermana mayor, Dorita, sacaba cuidadosamente, riéndonos porque las íbamos a romper. Ella, mi madre y mi hermano Joaquín ponían el belén, mientras mi hermana Alicia, mi padre y yo adornábamos la casa. Yo siempre me ponía a decorar la escalera, porque el naci-



SALUD TOTAL
CLÍNICA DENTAL

Ponemos a tu alcance la última tecnología
Y ADEMÁS TE DAMOS HASTA UN 10%
DE DESCUENTO EN IMPLANTES Y ORTODONCIA

ARANDA DE DUERO Avda. Castilla, 49 ☎ 947 51 26 16	ROA Pz Mayor de St. María, 2 ☎ 947 54 00 05	SÁBADOS ABIERTO www.saludtotalcd.com saludtotalcd@hotmail.com
---	---	---

miento se ponía en la entrada y me gustaba mucho escuchar las historias que mi madre contaba sobre la Navidad.

—¿Qué contaba? —preguntó Sofía.

—Espera y escucha. Las figuras se colocaban sobre un tablero con arena, piedras, harina y musgo, en el que se ponía un cobertizo, un castillo, cuevas donde se calentaban pastores y ovejas, un río que acababa en un lago con cisnes y patos, lavanderas afanadas en sus ropas, un rincón con troncos, árboles y leñadores, un montón de gallinas, perros, cerditos y un burro. Mientras ponían el pesebre, relataba cómo José y María, al llegar a Belén, sólo pudieron alojarse en una cuadra, y cómo Jesús fue un niño nacido para amarnos. Nos explicaba que representaba la confianza, la fuerza y el amor. También nos decía que los pastores y leñadores y las lavanderas y vendedoras simbolizaban la solidaridad y la caridad, pues fueron los que acogieron a la recién estrenada familia, dándoles cada uno lo que podía. Un poco más lejos, estaban los Reyes Magos, ricos y poderosos, con sus pajes, que adorarían al recién nacido; ellos representaban la humildad. En lo más alto del belén, colocaban el castillo con los soldados y el rey Herodes, que simbolizaba la maldad, la envidia y el miedo. Por último, colocaban el ángel sobre el portal, que ya mirábamos todos juntos para pedir el deseo que nos naciera de lo más profundo del corazón.

—Y si tan bien te acuerdas de lo que hacías con tu familia, ¿por qué no lo haces con nosotros? —dijo Rubén.

El abuelo, sin saber qué responder, se levantó. Sus nietos le siguieron hasta el sótano, donde alcanzó tres cajas que subieron al comedor. Entonces les dijo:

—¡Vamos! Estamos a 24 y tenemos que poner el nacimiento y adornarlo todo. La abuela, emocionada, comenzó a adornar las puertas y ventanas, mientras Rubén, Sofía y el abuelo comenzaron a poner el belén.

Sofía agarró la mano de su abuelo y le preguntó:

—¿Podremos pedir un deseo, abuelo?

—¡Claro! ¿Cuál será el tuyo?

—¡Que siempre sea Navidad!

Lola Cristóbal

CUMPANIS

CASA DE COMIDAS

Plaza de la Constitución, 2 - Aranda de Duero (Burgos)

Tels. 660 079 176 - 947 13 58 98

hola@cumpanis.es - www.cumpanis.es



IntegralARANDA

GESTORIA - ASESORIA - SEGUROS

www.integralaranda.com - Telf: 947 50 96 96

EXPOSICIÓN Y VENTA

Pinturas del artista

FRANCISCO SANCHIS CORTÉS

Fuenteminaya, 27 Bajo

Contacto: Estela Boal. Tel. 661 630 427

GUÍA MULTISERVICIOS

TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS
CONSTRUCCIONES
Avda. Castilla, 73-75 - www.construccionestasio.com
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

CERRAJERO 24H.
APERTURAS SIN DETERIORO
Telf.: 626111190
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA
elcerrajerodearanda@gmail.com

limpiezas NYC
Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillatado
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

Reyes Impermeabilizaciones
Fachadas y Suelos
Aranda de Duero
reyes@reyesimpermeabilizaciones.com
www.reyesimpermeabilizaciones.com
Tel. 947 511 448
Mov. 627 568 860
P.º Picasso, 1 bajo

TAPICERÍA MACHÍN
Tapicería y Restauración de Tapizados.
Tapizado de Coches.
Tapizado en General.
Tels. 975 310 529
660 414 135



COMER Y CENAR

Mesón Restaurante «El Cordero»
Nos Adaptamos a su Presupuesto
Menú Casero Diario

Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

AITANA
Restaurante
Especialidad en Lechazo Asado,
Carnes Rojas y Pescados.
Menú Degustación Personalizados 40€
C/ San Gregorio, 17 - Aranda
Tel. 947 514 445
www.aitanarestaurante.es

MESÓN EL PASTOR
Disfruta de nuestras nuevas raciones
PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA
TEL. 947 500 428

RESTAURANTE EL RINCON DEL PASADO
Disfruta de un día distinto en plena naturaleza y visitando NUESTRO MUSEO DEL VINO
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro

LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO
CENA TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS
con un menú degustación diferente compuesto por 7 platos por 35€ Todo incluido.
Tel. 947 500 230

bar restaurante LAS CUBAS
barrio nuevo 8 aranda de duero
Santiago Vicente
Cocina de autor
Todos los jueves COCIDO COMPLETO
947 655 877 - 660 329 254

CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS
Edición corregida y aumentada, año 2014.
Autor: Julio López Laguna
Venta en CARTELEIRA ARANDINA

LAS BASURAS

No saque la basura.
Estos días no hay recogida:
22 - 24 - 29 - 31

PELETERIA CIBELINA

PIEL Y COMPLEMENTOS
DESCUENTOS POR NAVIDAD
Centro Comercial Isilla, 1.ª Planta
Tel. 607 289 295

FORESTAL RAUZO

VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE PELLETS Y DE LEÑA:
PINO, ROBLE, HAYA, ENCINA.
TRABAJOS FORESTALES:
(TALAS, ENTRESACAS, ETC.)
Tels. 669 42 84 10
669 42 84 11

APLAUSO ESPECIAL

El arandino Adrián Martín Montero, estudiante de doctorado en Ingeniería de Telecomunicaciones en la Universidad de Valladolid, ha obtenido el Premio José María Ferrero Corral, ofrecido por la Sociedad Española de Ingeniería Biomédica. El trabajo con el que Adrián Martín Montero ha alcanzado este prestigioso premio lleva por título *Caracterización de la apnea del sueño infantil mediante nuevas bandas espectrales del EEG*. En él se persigue analizar si la actividad cerebral tiene un comportamiento diferente en los niños que padecen apnea del sueño (en distintos grados de severidad) con respecto a los niños no afectados por esta dolencia, a fin de identificar cómo interfiere la apnea del sueño infantil en la capacidad cognitiva de la infancia.

Adrián Martín Montero, que forma parte del Grupo de Ingeniería Biomédica de la Universidad de Valladolid, ha desarrollado su trabajo en colaboración con Félix del Campo, jefe del servicio de Neumología del Hospital Universitario Río Hortega de Valladolid, y David Gozal, de la School of Medicine de la University of Missouri.

¡Enhorabuena, Adrián!

Residencia **SANTA MARÍA**
Válidos No válidos
LA REAL
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

Senopia
TODO NATURAL
KLIN KLAN KLOWN
TEATRO CIRCO
DÍA 28 DE 12 A 14 H.
PAN Y CIRCO
¡OS ESPERAMOS!
C/ Puerta Nueva, 2 - Tel. 947 094 183

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA
DAVID DELGADO
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:
FAGOR edesa
Whirlpool cata INDESIT
C/ Santiago, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

CORINCA, S.L.
VENTA Y REPARACIÓN DE:
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
• ALIMENTACIÓN
• FRÍO INDUSTRIAL
• CLIMATIZACIÓN
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL
• PESAJE
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

Servicio Técnico Oficial
Vaillant
Buderus WOLF
Grupo Bosch
David Rivas
Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 28 17
sativasblanco@hotmail.com

SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA REGITEL
Antenas, Individual, Colectiva, Satélite
Reparación de TV, Vídeo, HI-FI
Pioneer LOEWE YAMAHA marantz BOSE
C/ Santa Margarita, 6 Bajo - Aranda
947 51 08 04

huellaranda
asociación protectora de animales
¡¡URGENTE!!
Necesitamos casas de acogida para gatos, cubrimos todos los gastos.
Teléfono 657 373 828
adopcioneshuellaranda@gmail.com

Asesoría Holgueras
Empresas y Particulares
C/ Miranda do Douro, 6 Bajo
Tel. 947 510 868 - www.holguerasasesoria.es

CA
RESIDENCIA 3ª EDAD
CIUDAD DE ARANDA

Residencia con 69 plazas para válidos y asistidos
Amplios jardines - Hidroterapia
Terapia con perro de apoyo

Carretera de Sinovas, Km. 0,6 - Aranda de Duero
Teléfono 947 51 40 95

SERVICIOS Y ACTIVIDADES PARA CUIDARTE POR DENTRO Y POR FUERA

HERBALIFE NUTRITION Estudio y Consultas GRATUITO
Miembro Independiente Control semanal GRATUITO

NUTRICIÓN

NUEVO BONO EXPRESS
¡22 CLASES A LA SEMANA!

608 424 647 - 947 51 19 64

C/ Sol de las Moreras
Aranda de Duero

ACTI SPORT

ELECTRO ESTIMULACIÓN
1ª SESIÓN GRATIS
25 min
2000 Kcal/sesión
ÚLTIMA TECNOLOGÍA ELECTROFITNESS

CONSULTA FISIOTERAPIA

CLASES COLECTIVAS
CICLO INDOOR
PIRATES
ZUMBA
YOGA
BALLET
GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

NOTAS ARANDINAS

EMPLEADOS DE PASCUAL HERMANOS

La fotografía que publicamos en esta nueva edición de CARTELERA nos trae el recuerdo de los populares almuerzos que, con motivo de la Navidad, acostumbraban a celebrarse entre jefes y empleados en la Aranda de los años sesenta. Algunos historiadores se han referido a aquellos años –los sesenta– como un tiempo para soñar, pues la implantación del desarrollismo y los visos de prosperidad que parecían dibujarse en el horizonte abrían el camino para salir del pauperismo que había dominado la vida española durante la larga posguerra.

En la fotografía de marras podemos ver a los empleados de la empresa Pascual Hermanos disfrutando de una comida de Navidad en los años sesenta. Dichos empleados tenían la costumbre de reunir en una hucha las propinas que recibían en la época navideña, con las cuales costeaban el banquete de hermandad. En la expresada hucha podía leerse un simpático lema: “Los empleados de Pascual Hermanos les desean un feliz y próspero año. Bote”.

Aunque no hace falta decirlo, pues la instantánea bien lo pone de manifiesto, no faltaron en los postres de aquel banquete las canciones populares arandinas que tanto favorecen la buena digestión.

Como detalle curioso, cabe mencionar que en la época en que se disparó la fotografía comenzaron a promocionarse en Aranda las célebres galletas Cuétara.

Figuran en la imagen, entre otros comensales, de izda. a dcha.: José Luis Miranda, Jesús Samaniego (con la guitarra), Miguel, Luis Moneo, Tomás Pascual, Valentín Hernando, Antonio Wizner y Alejandro Arrabal.

TODO LIBRO

Tu tienda de libros.

www.todo-libro.com
C/ Isilla, nº 3
Centro Comercial Isilla - Planta Baja
Tel. 947 50 82 38
ARANDA DE DUERO (Burgos)

SAN MIGUEL
Residencia 3ª Edad

VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE

- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficinas).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

¡VISITENOS! ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

Clínica Dental
Reg. Sanitario: 09-C251-0186

Dr. Eric Forteza

LES DESEA FELICES FIESTAS Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

RECUERDE CEPILLARSE LOS DIENTES DESPUÉS DE CADA COMIDA

CONSULTA Y DIAGNÓSTICO CON RX GRATUITOS. www.clinicadentalforteza.com
C/ Miranda do Douro, 10 Bajo - Tel. 947 51 11 35 (previa cita)

FARMACIAS DE GUARDIA - Diciembre

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
Días: 20 - 26

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 18 947 50 07 52
Días: 21 - 27

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
Días: 22 - 25 - 28

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
Días: 23 - 29

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
Día: 24

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
Día: 30

Ana Prada de las Heras, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
Día: 31

M. TAJADA/I. SANTAMARÍA, Pl. Obispo Acosta, 4. 947 50 11 29

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37

Elsa Álvaro Reizábal, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Hasta el 31 de diciembre
“Aranda es Arte” 25 Aniversario Agrupación Ribereña de las Artes. Casa de Cultura, Aranda de Duero.

Hasta el 5 de enero
Pintura a cargo de Félix Bravo. Centro Cultural Caja de Burgos (Plaza del Trigo 8). Visitas: Lunes a viernes, de 19:00 a 21:00 h. Sábados, de 12:00 a 14:00 h.

Hasta febrero
“Transiciones” David del Cura. 40 años de constitución. Galería de Arte Rodrigo Juarraz. C/ Isilla 3, planta sótano.

Hasta el 3 de febrero
“Barro y Vino” (Fondos del Museo). Museo de Cerámica Aranda de Duero. C/ Don Julián y Don Romero 3. Viernes: De 12:00 a 14:00 y de 18:00 a 20:00 h. Sábados y domingos: De 12:00 a 14:00 h.

Hasta el 26 de febrero
“El tiempo de Navidad en el Arte” Fondos de la Colección de Arte Félix Cañada. Museo Casa de las Bolas. Plaza de San Juan, 9.

TALLERES INFANTILES NAVIDEÑOS

22 y 29 de diciembre
Museo Casa de las Bolas, a las 12:00 h. A partir de 4 años – 2 €/niño. Inscripciones e información 947 51 05 73 – 600 822 643

CINE

15 de enero
“The Rider”, de Chloé Zhao. Teatro Cine Aranda (Cine Club Duero), a las 21:30 h.

DANZA

28 de diciembre
“De la punta a la tuerca” Ballet Contemporáneo de Burgos. Centro Cultural Caja de Burgos (Plaza del Trigo), a las 19:30 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

HORARIO DE DICIEMBRE
Lunes a viernes:
Mañanas: de 09:30 a 14:30 h.
Tardes: de 16:00 a 21:00 h.
Sábados: de 10:00 a 13:30 h.

PONCIANO
HIERROS Y METALES, S.L.

Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos

Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com